



16 أكتوبر 2019
إلى جميع المرخص لهم،

الموضوع: نموذج الإبلاغ عن العمليات المشبوهة أو الغير عادية

انطلاقاً من حرص مؤسسة التنظيم العقاري المستمر على إستقرار القطاع العقاري وتعزيز الإجراءات لمكافحة غسل الأموال وتمويل الإرهاب، وبالإشارة إلى القانون رقم (27) لسنة 2017 الخاص بتنظيم القطاع العقاري، والقرارات المنظمة له، وبالأخص القرار رقم (3) لسنة 2019 "بشأن الالتزامات المتعلقة بإجراءات حظر ومكافحة غسل الأموال وتمويل الإرهاب في أعمال المرخص لهم بمزاولة أنشطة القطاع العقاري"، فإنه وبموجب المادة رقم (10) من هذا القرار يتوجب على مسؤولي الإلتزام لدى المرخص لهم من قبل المؤسسة إبلاغ الوحدة المنفذة وهي إدارة التحريات المالية بوزارة الداخلية، والوحدة المختصة بالمؤسسة وهي الوحدة المعنية بمكافحة عمليات غسل الأموال وتمويل الإرهاب بإدارة السياسات والتخطيط الاستراتيجي في المؤسسة عن أية عمليات مشبوهة أو غير عادية، كتابياً أو إلكترونياً أو عن طريق الحضور الشخصي وذلك من خلال إعداد تقرير طبقاً للنموذج المعتمد لدى المؤسسة.

وعليه فإننا نرفق لكم النموذج المعتمد من قبل المؤسسة للإبلاغ عن العمليات المشبوهة أو الغير عادية (**إضغط هنا لتحميل النموذج**)، حيث يتوجب التزام جميع المرخص لهم بالمتطلبات المذكورة أعلاه والعمل بها من تاريخ صدور هذا التعميم.

لمزيد من الاستفسار الرجاء التواصل معنا على البريد الإلكتروني التالي aml@rera.gov.bh.

مع خالص الشكر والتقدير،
مؤسسة التنظيم العقاري
إدارة السياسات والتخطيط الاستراتيجي

16th Oct 2019

To: All Licensees,

Subject: Template for Reporting Extraordinary or Suspicious Transactions

As part of the Real Estate Regulatory Authority's (RERA) objective of ensuring the stability of the real estate sector and setting procedures to combat money laundering and terrorism, and in accordance with Law No. (27) of 2017 Promulgating The Real Estate Sector Regulation Law, and the resolutions issued by RERA, specifically Resolution No. (3) of 2019 "Obligations Related to Procedures of Money Laundering and Terrorism Financing Prevention in Licensed Real Estate Activities", where article (10) states that "The Compliance Officers shall be responsible for reporting in writing, electronically or personally suspicious or extraordinary transactions to the Enforcement Unit which is The Financial Intelligence Directorate at the Ministry of Interior and the Anti-Money Laundering Unit within the Policies & Strategic Planning Unit at RERA, by preparing a report, as per the form approved by RERA regarding the suspicious or extraordinary transactions.

Therefore, please find the attached template approved by RERA for reporting of suspicious or extraordinary transactions ([Click here to download the template](#)).

All Licensees must fulfill the above requirements from the date of the issuance of this circular .

For more information please contact us on the email aml@rera.gov.bh

Regards,
Real Estate Regulatory Authority
Strategic Planning and Policy Directorate